

DECYZJA nr 2/2021 WSPÓLNEGO KOMITETU CETA**z dnia 29 stycznia 2021 r.****w sprawie przyjęcia procedury przyjmowania wykładni zgodnie z art. 8.31 ust. 3 i art. 8.44 ust. 3 lit. a) CETA jako załącznika do regulaminu wewnętrznego Wspólnego Komitetu CETA [2021/265]**

WSPÓLNY KOMITET CETA,

uwzględniając art. 26.1 kompleksowej umowy gospodarczo-handlowej (CETA) między Kanadą, z jednej strony, a Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony, a w szczególności art. 26.1 ust. 4 lit. d) i art. 26.2 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Art. 26.1 ust. 4 lit. d) umowy stanowi, że wspólny komitet CETA przyjmuje swój własny regulamin wewnętrzny.
- (2) Art. 26.2 ust. 1 lit. b) umowy stanowi, że jednym ze specjalnych komitetów ustanowionych na mocy umowy jest Komitet ds. Usług i Inwestycji.
- (3) Art. 26.2 ust. 4 umowy stanowi, że komitety specjalne ustanawiają i modyfikują swój własny regulamin wewnętrzny, jeżeli uznają to za właściwe.
- (4) Reguła 14 ust. 4 regulaminu wewnętrznego Wspólnego Komitetu CETA, jak określono w decyzji Wspólnego Komitetu CETA 001/2018 z dnia 26 września 2018 r. stanowi, że komitety specjalne i inne organy ustanowione na mocy umowy stosują, z uwzględnieniem niezbędnych zmian, regulamin wewnętrzny Wspólnego Komitetu CETA, o ile nie postanowiły inaczej na mocy art. 26.2 ust. 4 umowy.
- (5) Zgodnie z art. 8.9 ust. 1 umowy strony potwierdzają przysługujące im prawo do wprowadzania regulacji w interesie publicznym w celu osiągnięcia uzasadnionych celów polityki publicznej, takich jak ochrona zdrowia publicznego, bezpieczeństwo, ochrona środowiska, w tym kwestie zmiany klimatu i bioróżnorodności, moralność publiczna, ochrona społeczna i ochrona konsumentów oraz promowanie i ochrona różnorodności kulturowej.
- (6) Zgodnie z ust. 6 lit. e) wspólnego instrumentu interpretacyjnego dotyczącego umowy, aby zagwarantować, by trybunały ustanowione na mocy sekcji F („Rozstrzygnięcie sporów inwestycyjnych między inwestorami a państwami”) rozdziału ósmego („Inwestycje”) umowy szanowały w każdej sytuacji zamiar stron wyrażony w umowie, zawiera ona postanowienia umożliwiające stronom wydawanie wiążących not interpretacyjnych, zaś strony potwierdzają, że Kanada oraz Unia Europejska i jej państwa członkowskie zobowiązały się do stosowania tych postanowień, by uniknąć jakiegokolwiek błędnej interpretacji umowy przez trybunały lub ją skorygować.
- (7) Zgodnie z art. 8.31 ust. 3 i art. 8.44 ust. 3 lit. a) umowy w przypadku pojawienia się poważnych wątpliwości dotyczących wykładni, która może mieć wpływ na inwestycję, Komitet ds. Usług i Inwestycji może – za zgodą stron oraz po dopełnieniu ich odpowiednich wymogów i procedur wewnętrznych – zalecić Wspólnemu Komitetowi CETA przyjęcie wykładni umowy. Wykładnia przyjęta przez Wspólny Komitet CETA jest wiążąca dla trybunałów ustanowionych na podstawie sekcji F („Rozstrzygnięcie sporów inwestycyjnych między inwestorami a państwami”) rozdziału ósmego („Inwestycje”) umowy. Wspólny Komitet CETA może zdecydować, że wykładnia ma moc wiążącą od określonej daty,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Niniejszym przyjmuje się jako załącznik do regulaminu wewnętrznego Wspólnego Komitetu CETA, jak określono w decyzji Wspólnego Komitetu CETA nr 001/2018 z dnia 26 września 2018 r., procedurę przyjmowania wykładni na mocy art. 8.31 ust. 3 i art. 8.44 ust. 3 lit. a) umowy, określoną w załączniku do niniejszej decyzji.

2. Załącznik stanowi integralną część regulaminu wewnętrznego Wspólnego Komitetu CETA, jak określono w decyzji Wspólnego Komitetu CETA nr 001/2018 z dnia 26 września 2018 r.

Artykuł 2

Załącznik stanowi integralną część niniejszej decyzji.

Artykuł 3

Niniejszą decyzję sporządzono w dwóch egzemplarzach w językach angielskim, bułgarskim, chorwackim, czeskim, duńskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, rumuńskim, słowackim, słoweńskim, szwedzkim, węgierskim i włoskim, przy czym wszystkie te wersje są jednakowo autentyczne.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana i wchodzi w życie z dniem wejścia w życie postanowień sekcji F („Rozstrzygnięcie sporów inwestycyjnych między inwestorami a państwami”) rozdziału ósmego („Inwestycje”) umowy z zastrzeżeniem wymiany przez strony, za pośrednictwem kanałów dyplomatycznych, pisemnych powiadomień potwierdzających wypełnienie przez strony niezbędnych wymogów i procedur wewnętrznych.

Sporządzono w Brukseli dnia 29 stycznia 2021 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu CETA
Valdis DOMBROVSKIS
Mary NG
Współprzewodniczący

ZAŁĄCZNIK

ZAŁĄCZNIK DO REGULAMINU WEWNĘTRZNEGO WSPÓLNEGO KOMITETU CETA

(DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU CETA NR 001/2018 Z DNIA 26 WRZEŚNIA 2018 R.)

1. W każdej sytuacji, gdy jedna ze stron ma poważne zastrzeżenia w odniesieniu do kwestii związanych z wykładnią umowy, która może mieć wpływ na inwestycje, w tym w przypadku poważnych zastrzeżeń związanych z konkretnym środkiem, w odniesieniu do którego inwestor drugiej strony przedłożył wniosek o konsultacje zgodnie z art. 8.19 umowy („Konsultacje”), twierdząc, że środek ten narusza zobowiązanie na mocy rozdziału ósmego („Inwestycje”) umowy:
 - a) strona ta może skierować sprawę na piśmie do Komitetu ds. Usług i Inwestycji;
 - b) w przypadku skierowania sprawy zgodnie z lit. a) strony niezwłocznie rozpoczynają konsultacje w ramach Komitetu ds. Usług i Inwestycji oraz
 - c) Komitet ds. Usług i Inwestycji podejmuje jak najszybciej decyzję w tej sprawie.
 2. Każda ze stron należyście rozpatruje oświadczenia drugiej strony odnoszące się do art. 8.31 ust. 3 umowy i dokłada wszelkich starań, aby znaleźć rozwiązanie danej kwestii w krótkim czasie i w sposób satysfakcjonujący obie strony.
 3. Za zgodą stron oraz po dopełnieniu ich odpowiednich wymogów i procedur wewnętrznych Komitet ds. Usług i Inwestycji może zalecić Wspólnemu Komitetowi CETA przyjęcie wykładni, które mają być stosowane w odniesieniu do odpowiednich postanowień rozdziału ósmego („Inwestycje”) umowy. Wykładnie te mogą dotyczyć między innymi dopuszczalności i warunków uznania danego rodzaju środka za zgodny z rozdziałem ósmym („Inwestycje”) umowy.
 4. Jeżeli Komitet ds. Usług i Inwestycji postanowi zalecić Wspólnemu Komitetowi CETA przyjęcie wykładni, Wspólny Komitet CETA przyjmuje decyzję w tej sprawie najszybciej, jak to możliwe.
 5. Wykładnia przyjęta przez Wspólny Komitet CETA jest wiążąca dla Trybunału i Trybunału Apelacyjnego ustanowionych na mocy sekcji F („Rozstrzygnięcie sporów inwestycyjnych między inwestorami a państwami”) rozdziału ósmego („Inwestycje”) umowy. Wspólny Komitet CETA może zdecydować, że wykładnia ma moc wiążącą od określonej daty.
 6. Wykładnie przyjęte przez Wspólny Komitet CETA podaje się niezwłocznie do wiadomości publicznej oraz przekazuje się stronom i przewodniczącym Trybunału i Trybunału Apelacyjnego, którzy zapewniają przekazanie ich treści wydziałom Trybunału i Trybunału Apelacyjnego ustanowionym na podstawie sekcji F („Rozstrzygnięcie sporów inwestycyjnych między inwestorami a państwami”) rozdziału ósmego („Inwestycje”) umowy.
-